

ELIPEPA LIPUMA

NGOLWESI-NE

IVEKI ZONKE

Lijongo Ilungelo Lomzi kupela.

Limele ifanelo ya Bantsundu ngapandle koloyiko.

Alicaluli Sizwe nalu Nqulo.

[Vol. XII, No. 663



Siyakwa **BAKER!**

# O BAKER, BAKER and CO,

*Bamema wonke ONTSUNDU ukuba aze kubona Impahla yabo ezilokwe:*

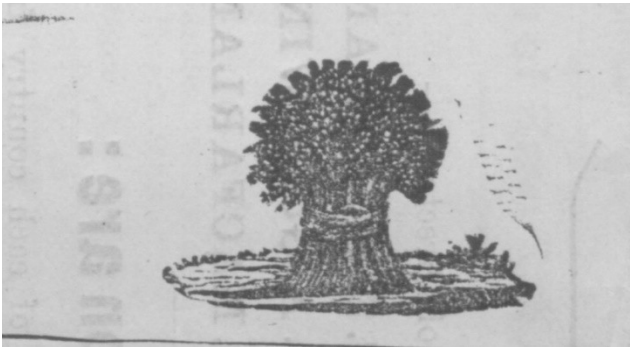
I Prints Drillettes ,,	4 ¾ d ,,
I Sateen	6d ,,
I Crepon	6d ,,

## Kwa BAKER, BAKER & CO.

Apa ayizange ibonwe Impahla enje ukulunga ngalamanani angentl’apa.

*Yizani msinya niziketele Eyona Mpahla Ilungileyo.*

# KUFUNWA!



1, 000. 000 Leponti ubunzima be HABILE KOTUNYELWA KU J. HODGES & CO., QUEENSTOWN

# KUFUNWA!

# Beauchamp, Booth-Co.

E QONCE

*Siyanazisa ukuba siwafezile amalungiselelo ebe siwenza sine*

# Mpahla E zintsha !

I GERMAN PRINTS, ezona zilungileyo yi 6d. i yadi.
IZITAFU Ezipindiweyo (double width) intlobo zonke zamabala yi 1/- iyadi (ngamanani alula).
ITYALI ezintsha zoboya ezisandulu kufika zenziwe kakuble ziqala kwi 4/- ziye kwi 40/- inye.
IHEMPI eziyi micako ezomeleleyo ye 6d, 7 ½ d, 9d, nge yadi.

*ILOKWE ZOKUTSHATA eselezenziwe kade ziqala kwi £1 5s, zide yiye kwi £5, zinako noku odolwa ze zenziwa kwa oko.*

IVEYILE ZABATSHAKAZI, intyantyambo.

IZIHLANGU ne SHOES nayo yonke into engafunekayo yomtshato.

Yizani Kubona Isitora setu esikulu esitsha.

# Beauchamp, Booth & Co.,

Late JOHN J. IRVINE & CO

# IMVO NELISO LOMZI.

(NATIVE OPINION AND GUARDIAN.)

*Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories,*

KING WILLIAMS TOWN, CAPE COLONY, THURSDAY, JULY 8, 1897.

# A.W.FISCHER

(Umzi obesakuba ngoka A. BEET)

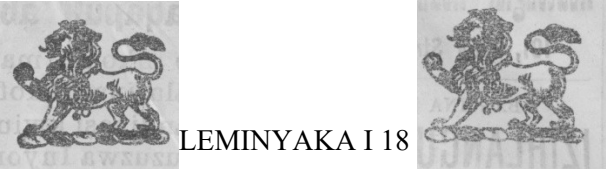
Emonti

Usand’ukufikelwa ngenqanawa eyi S.S. “Cameron” :

Intlobo ntlobo ezintle ze Tyali
Ishuzi Zamaledi ezibotshwa ngemitya, kwane Mbadada
Izihlangu Zamaledi Izihlangu Zamanene, Neshuzi
Ezompahla uzitengisa ngamanani apantsi kunene.
Uhleli enazo kanobom Incwadi zesi Xosa, Amaculo, Imibedesho, ne Bayibile.

Amacici Egolide nawe Silivere
Iziteyisi, Ityali Ezilukiweyo (Clouds)
Ikeshemiya, Ifflannelettes, njalo njalo

\_ A .W. FISCHER, (Umzi obasakuba ngoka A.Beet)
ARGYLE STREET, E MONTI.



LEMINYAKA I 18

IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

## IBLANKETE

## ZOBOYA.

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU BODWA, Igama layo yi EXTRA NAVY or MATTROSS*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo; esigqibe ke kwelokuba SIZIPAULE i BLANKETE ZONKE ngopawu esiluguinisele na Komkulu ngohlobo lwemifanekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENENE, kangelisa kunene ukuba inawona umfanekiso we NGONYAMA kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYUZWAYO.
SONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU.
IBLANKETE NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

## Kwivenkele enitenga kuzo-ke bizani Iblankete ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubaku kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Neiba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

## James W. Weir & Co.

## E QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama

## Thomas Bailey & co.

E QUEENSTOWN,

BASANDU KUFIKELWA YI MPAHLA ENINZI

## IZIHLAHGU, ISHUZI, kwane SLIPPERS,

ZONKE BAZITENGISA

Ngamanani alula apa e Safafika.

i Veldtschoon zama doda ziqala kwi 4/6.

Ezibotshwayo ,, nenekazi 4/-

(ZINOLUSU KANYE).

Slippers, ziqala kwi 2/6.

BONKEE MABEZE KUZI KETELA.

9050 Lot No 30, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft ; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3.
9051 Lot No 31, ububanzi 1 morgen 120 sqq rds 131 sq ft; inani lentengiso £10; indleko zocando £6 11/1.

Ukulaziywa okukoyo ku Lot No 9051, okulzabiso le £100, kohlalwa ngumtengi, ongengaye umhlaziyi, ngalomhla yefandesi.

### INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI UMPATI MI-KOSI U WILLIAM HOWLEY GOODENOUGH.

Ilungu le Qela Elibhekileleyo le Bath, Igosa Elikulu elipete Imikosi yo Mntan’ Omhlekule Koloni ye Cape of Good Hope. Opete u Lando Ivule Koloni kwakunye namazwe nezibhaxi. zawo, ne Sandla Esikulu so Mntan’ Omhle, njalo-njalo, njalo njalo.

NGESIQENDU sisine “Somteto wokufakwa kwamagama Emqulwini waba Voti,” No. 14 we 1887, oti i Ruluneli yoyalela, ngentshumayelo, imisele ukuba i Felkorneti, okanye xa ingekoyo, nawupina umntu, nokuba ngabantu abafanelckileyo, idwelise amagama abantu ngokulandelelana kwawo, kwisiqingata se Felkorneti nginye kwindawo ezinaba voti (ngapandle kwe Kapa), abanelungelo lokuvota elunzulweni lwamalungu e Palamente, kulomandla wayo: Kengoko ke, mna Gosa lipete ulaulo, ngelelentshumayelo yam, ndiyayaleza, ndituma i Felkorneti, nokuba ngababambeli bazo, namanye amagosa axelwe ngenx’ engapambili, ukuba ziwafake emqulwini amagama abantu abanelungelo lokuvota elunzulweni lwamalungu e Palamente, ngohlobo oluxelwe ngalomteto, nangumteto wokuvota, ektuiwa yi “ Franchise and Ballot Act,” ongu No. 9 we 1892. Kanjalo ngapezu koko, ngamagunya endiwatweswe ngulomteto, ndimisa usuku lwe 14 ku JULY, 1897, ukuba aqgitywe ngalo ukudwelisa lamagama —Kugalwe ngo “ A ” kude kusive ko “ Z.”

U TIXO ASINDISE INKOSAZANA!

Ikutshwe ngesandla sam netywina lakomkulu le Koloni yase Kapa ngomhla we 1 ku MAY, 1897.

W. H. GOODENOUGH,
Lieutenant General, Igosa Elopele Ulaulo.

Ngomyalelo wo Mhlekazi Opete i Gqugula lolaulo,

T. TE WATER.

EZONTO ZIKWA—

(17) Umandla we Qonce.

*A.—Isiqingata se Qonce.*—Felkorneti No. 1, amagama angeniswa kwi Felkorneti, e Welcome Wood. No. 2 kwi Felkorneti e Ntsikizini. No. 3, kwi Felkorneti e Dabe Nek. No. 4, kwi Felkorneti e Debe Nek. No. 5, kwi Felkorneti e Xesi. No. 6, kwi Felkorneti e Gxulu. No. 7, kwi Felkorneti kwa Qoboqobo. No. 8, kwi Felkorneti eZeleni. No. 9, kwi Felkorneti e Qonce, No 10, kwi Felkorneti e Mtoujeni. No. 11, kwi Felkorneti e Blaney. No. 12, kwi Felkorneti e Berlin. No. 13, kwi Felkorneti kwi farm No. 195 ngase Mtoujeni.

*B.—Isiqingata se Qumra.*—No. 1, kwi Nkosi yampolisa e Qumra. No. 2, kwi Felkorneti e Kona. No. 3, kwi Felkorneti e Prospect Farm.

*C.—Isiqingata se Cumakala.*—No. 1, kwi Felkorneti e Cumakala. No. 2, kwi Felkor. neti Redlands Dohne. No. 3, kwi Felkorneti e Oribc. No. 4 kwi Felkorneti e Dome. No. 5, kwi Felkorneti e Keigate. No. 6, kwi Felkorneti e Grassdale.

*D.—Isiqingata se Katkati.*—No. 4, kwi Felkorneti kwa Anta. No. 5, kwi Felkorneti e Tunze

## EKA LITTLE.

Abafuyi be Gusha abantsundu mabafune i Dip ye Gusha ka LITTLE xa ke bafuna yona maza banga tabati nanye yesi pantsi kwayo ngokulungat!

EKA LITTLE
I DIP ENGU MGUBO

Yeyona i Tshipu ne Lungileyo kwezi koyo.

**IKO KWINDOWO ZONKE.**

IDIPU ENGU MGUBO

Yeyona ilungileyo, nenamandla ekupiliseni imihlambi ye gusha.

NGAMANANI BOBALELA

MORRIS, LITTLE & SON, Limited,
PORT ELIZABETH.

# BON MARCHE

JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMSTOWN.

IVENKILE INKULU ENTSHA,

(Eno Veranda ne Tawa ekoneni ye Bathust Street

ne Bala le Tyalike ka Bishop.)

*Yeyona VENKILE ITSHIPU kwimpahla Yendidi zonke—KUMADODA NAKU BAFAZI.*

9040 Lot No 18, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko eecando £2 9/3.

9041 Lot No 21, ububanzi 138 sqr roads, 128 sqr ft; inani lentengiso £5; ind ekti zocando £2 9/3.

9042 Lit No 22, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zo. cano £2 9/3.

9043 Lot No 23, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9044 Lot No 24, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9045 Lot Net 25, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9046 Lot No 26, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9047 Lot No 27, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3

9048 Lot No 28; ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9049 Lot No 29, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe ingekapeli)
4s ipele i Kwata ingarolwanga.
Unokuhlaulelwa wonke Unyaka ekuveleni kwawo ng e 13s 6d
Izaziso Zabazeliweyo, Abatshatileyo, Nemibiko, irolelwa 2s 6d, zingene kanyc; 3s 8d kabini; 5s katatu.

IXABISO 3d.]
IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA NGE GUNYA.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 39, 1897.

Kwi Ofisi ye Nkulu Yonocanda,

*Cape Town, April 27, 1897.*
NGENXA ye Siqendu sesibini so Mieto No 15 ka 1887, esite songezelelwa sisiqendo sesine, nesesitandatu so Mieto No. 40 ka 1895, kuyaziswa ke kubo bonke ukuba eziziqwenga zilandelayo zemihlaba yakwa Rulumente ezikumzana wase CENTANE; ziya kottetelwa efindesini pambi kwe ofisi ye Mantyi yase CENTANE npo 10 o’clock kusasa ngolwesi BINI, 13 JULY, 1897, ngokwendawo nezigibho zalo Mieto ungentla, nendlela yokuqutywa kwe fandesi, nangapezu koko ngendawo ezingati zivakaliswe ngemini yefandesi.

Isiqwenga ngasimye siya kutengiswa ngenani elimisiweyo, noyena mtengi onani lipezulu lingangantsi kwelo limisiweyo oya kuvunikwa lomhlaba.

Kanjalo mtengi lowo uyaknba ne mvume sokuhlaula yonke okanye ivxalenye yemali awatenge ngalo kwalo mini. Ukuba

(i.) Intlanlo ayirolwanga ngemini ye fandesi, isiqendu seshumi semali keyo sorolwa ngenyanga ezimandatu, sibe esinye seshumi sirolwo ngonyaka ukususela kwimini yefandesi.

(ii.) Ze kuti ukuba kulowhe imali engapantsi kweziqendu seshumi semali otengwe ngayo ngalo mini, eseleyo kweso siqendu seshumi yohlalwa ekupeleni kwenyanga ezimandatu, ze isiqendu seshumi esiseleyo sibilawo ngonyaka ukususela kumhla wentengiso.

(iii.) Xa ite imali ehlaulweyo ngemini yefandesi yasisiqendu seshumi senani nokuba lilipina pakati kweziqendu seshumi nesesihlanu senani lentengiso (yomhlaba lowo) intsalala yesiqendu seshilamu senani lentengiso iya kuhlalwa ekupeleni konyaka ukususela kumhla we fandesi.

(iv.) Xa sukuba imali yentengo ingapantsi kweponi ezimashumi mabini aneshilamu, kufuneka irolwe yonke njengoko injalo, kwakoko, kungenjalo irolwe ngeziziqingata, ezilinganayo, ezoba nokugqibela ngesitha seminyaka emintu.

Inzala kwazo ziqingata zixeliweyo ngentla apa yoba yi 4 per cent, ngonyaka; ukuhlalwa kwazo ziqingata ndawonye nenzala yazo kuya kulungiswa ngalomhla we fandesi, kubeko nibambiso ezibini eziya kukolisa imantyi, eziya kuti ke ziziqinisekise ukuhlalwa kwalo matyala.

Ukuba ke nte umtengi, umhlaumbi izibambiso Z’ake azampamelela, okanye azanela ukuhlalula imali yokutengwa lomhlaba kwi situba sexesha elimisiweyo, kuya kumfancla u Rulumente ukuba akucime oko kutengiswa, tze iti imali ebisehlhalwe ingabalelwa kwanto siwe ku Rulumente

Indleko zocando, njalo njalo, nezatitile, yi 12s 3d, ziya kuhlalwa kwi mantyi okanye kumntu owoti amiswe kulondawo ngalomhla we fandesi.

Umtengi xa lite inani layo £25 nanga perulu, unyanzelekile ukuba eme invumelwano yokuba uya kurola inzala eyakuba yi 4 per cent, ngonyaka ku Rulumente endaweni ye font-fifths yemali

yentengiso, ade abe nibhatle ngomhla we fandesi ngapezu kwe one-fifth engaseyisatiti inzala irolwe kul mali ingekhalaulwa, waye umtengi enako ukohlalula imali yemvumelwano naninina nokuba yinxalenye yayo ingangantsi kwe £50.

Ukuba nmtengi ufuna ukuba ake eme ekuhlalweni intsalala yemali yokutengwa komhlaba kuya kufuneka enze invumelwano yenyanga ezilishumi elinamntu nknsnsela kumhla we fandesi, engayenzelwa lonto uya kudlulwa i 1/ onke imhla xa selidlule ixesha lomqopiso, ekuya kanti ukuba kude kwapamelela kwinyanga ezilishumi elimesibhozo emva koko lomali iseleyo kunye ne nzala yale yokndliwa ukuba iko kufuneka eyihlanle iyokuhlhanganiswa nokokuba kukuyi pina inkundla, ati ukuba akayirolvi emva kwinyanga, sakuba isigwebu siwile lomhlaba uhlrtwe ngu Rulumente, ze imali abe seleiyirolile ibe yake ngu Rulumente.

Izalatiso nemigaqo yefandesi ingabonwa kwi ofisi ye Nkulu yo Nocanda e Kapa, nakweye Mantyi e Cradock.

J. TEMPLER HORNE,
Surveyor. General.

Pesheya kwe Neiba.

Ku Mzana wakwa Centane

9025 Lot No 1, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9s 3d.

9026 Lot No 2, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9s 3d.

9027 Lot No 3,ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9028 Lot No 4, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9029 Lot No 5, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9s 3d.

9030 Lot No 6, ububanzi 13R sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9s 3d

9031 Lot No 7, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9032 Lot No 8, ububanzi 138 eq rds 128 sqft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9033 Lot No 9, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9034 Lot No 10, ububanzi 138 sq rds 128 i sq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9035 Lot No 11, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando 1 £2 9s 3d.

9036 Lot No 12, ububanzi 138 sq rds 128 . sq ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9037 Lot Net 13, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengisi £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9 38 Lot No 16, ububanzi 138 eq rds 128 sqft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9s 3d.

9039 Lot No 17, ububanzi 138 sq rds 128 sq ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9s 3d.

9040 Lot No 18, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko eecando £2 9/3.

9041 Lot No 21, ububanzi 138 sqr roads, 128 sqr ft; inani lentengiso £5; ind ekti zocando £2 9/3.

9042 Lit No 22, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zo. cano £2 9/3.

9043 Lot No 23, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9044 Lot No 24, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9045 Lot Net 25, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9046 Lot No 26, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9047 Lot No 27, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3

9048 Lot No 28; ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5; indleko zocando £2 9/3.

9049 Lot No 29, ububanzi 138 sqr roads 128 sqr ft; inani lentengiso £5 ; indleko zocando £2 9/3.

AMADODA, ANELISHWA AFAYO

Ako kulonkele elise Afrika, akabanga nakupitliswa ngama gqira, makaye umhlambini atumele ku DR. LIEBIG & CO., abasebenzisa amayeza ase Europe nase America, okunyanga amadoda, so. KERK ST., ezantsi kwe Grand National

Hotel, P.O. Box 1651, Johannesburg, S.A.R.

Ukuzwe nginga bambazeluki umntu makavale konke ngokufa kwake, nokuba kungayipina into, ati ukuba ungame kakulu sele tumele ne £2 zamayeza atile awoba ngawe nyanga. Kutshanjwe kuko abapile ngentsuku ezimbalwa. Izifo ezitile zinyanyanga ngobugcisa u Dr. LITJIB & Co, kwimi nyaka emnema shumi intatu eduleyo baseloko befunda ukuphlisa izifo zamadoda.

Omisekileyo ngasese, msinyane wopoliswa. I Electricity ne Magnetism, ngapapilisi benesi begadawo ezi bathileyo, ezizinto zenziwe ngo bugcisi ziko ezinku seyenziwa ekuya zaye zinku tanye kwa kwindawo zonke.

## IFASALU (UTULUKU)

NIYAZI apo ningamfumana kona, (Tyazibulisa izihlobo zake ezintsundu. Ufuna ukuzikumbuza ukuba usandulu kufumana into eninzi yempahla ezintsha ezivela e NGLILANE :—

## IZIHLANGU ne SHUZI!

EZABAFAZI i SHUZI 3/6 nge pair
,, EZINEMITYA 4/6 nge pair
EZAMADODA ,, (ezomeloleyo) 7/11, 8/6, njalo njalo
EZILUKUNI (Bluchers) 8/- nge pair

Ingubo Zamadoda Zokuuxiba (ngokukodwa) Ezokutshata —Uyezvana.

Asiwalibelo Namanonekazi Ilokwe Ezimhlope ze Setini ziqalqa kwi 30/—Qonda i £1 10/- qa.
Izigubungelo, Amagabi, Ezokutshintsha Ilokwe, ne Ndilokwe, njalo njalo.
Eycengji neyokutshata imisesane Amacici, njalo njalo.

(TYALI no PRINT! zako ziyalicimilanga, Ningazilibali ITYALI zako.

IFLANELE ziqala kwi 3d. ngo yard.
I kavala zamabhayi zobusika ezinoboya 6d. nge yadi
IKELEKO e Brown 3d. nge yadi—ummangaliso.

### KWA FOLOKOCO

Nge Nqu—“SALUF,”
Ezantsi Kwetyalike yama SKOTSHI,

### Manyano Ngabasebenzi Abantsundu, Limited, E RAUTINI.

Amanene ayi Ntlanganiso Yabapati ngala :—
GEO. ROULIOT GEO. FARRAR C. S. GOLDMANN
H. F. STRANGE. A. BRAKHAN G. A. GOODWIN
T. J. BRITTEN GEO. ALBU. T. J. M. MACFARLANE

### Manyanano Ngabasebenzi Abantsundu, Limited, E RAUTINI.

Zonke inewadi mazibekiswa ku

- Ukufumana inxaso yezilauli zendawo ngendawo ekufunyanwa kuzo abasebenzi abantsundu.
- Ukuvelela onke amatuba okuba abantsundu bahambe kakuhle ukubeka e-Rautini nokubuya, ukungenziselela imipakco, nepasi zokuhamba, nemali zokukwela kulolwhe, kwenzisele imvumelelwano nabantsundu ukuba bobuyisa ixabiso elitile kulomali, ngokomqopiso owoti wenzwe.
- Ngeumvuno noncedo lo Rulumente ngamnye, kuhlanguhano no Nkosi Zabantsundu, nezibonda, zicaciselewe ngokuzelayo ubume bomsebenzi e-Rautini, kwalwale namalungelo anokuzwisa kolu manyano, kwenzike konke okungabanga ukuba kufunyanwe inani elifanekileyo, ngamaxesha onke, labantsundu bokusebenza Emingxumyeni.

William Grant, Umpati.
Ngocingo: “Labour,”
Johannesburg, S.A.R. Mr. ERNEST SHEPPARD,
P.O. Box 2,344. Umbali.

## Rand Native Labour Association (LIMITED).

The following gentlemen constitute the Board of Directors :—
GEO. ROULIOT GEO. FARRA R C. S. GOLDMANN
H. F. STRANGE A. BRAKHAN G A. GOODWIN
T. J. BRITTEN GEO. ALBU T. J. M. MACFARLANE

### The objects of the Association are:

- To secure the support of the authorities of each country from whence Native labour is drawn.
- To provide every facility for the safe travelling of Natives to and from the Rand; to arrange for food supplies; also, travelling passes and funds for railway fares, under agreement with Natives to refund such a portion thereof as may be mutually arranged.
- Under the sanction and aid of the several Governments to interview Native Chiefs and Headmen, with the view of fully explaining the conditions of labour at the Rand, and pointing out the advantages secured by the Association; and, generally, to do all that is conducive to providing an adequate and continuous supply of Natives for service at the Mines.

All commnioationslto be addressed to
William Grant, General Manager.
Telegraphic Address: “ Labour,”
Johannesburg, S.A.R. Mr. ERNEST SHEPPARD, Secretary
F.P.O. Box 2,344

# Ifandes! Efikulu Letyali GIBBERD BRYANT, KING WILLIAMS TOWN.

### Eze 6s ITYALI Zitotywe zayi.. 4s 6d

„ 7s.	„	5s	„
„ 8S”	„	“ 6s	„
„ 10S. „	„	„ 7s 6d	„
„ 12s.	„	„ 9s	„
„ Us. „	„	10 S	„
„ 18s.	„	12 S	„
„ 25s.	„	18S	„
„ 30s.	„	20s	„

## Kwa GIBBERD and BRYANT

E-QONCE.

### I-Lokishi ka Ridsdel (MNGQAYI).

UMKOSI WO SINDISO!

INTLANGANISO-KAZI ENKULU
Ityelelo Luka Brigadier WILMER,
NCO JULY 9TH, KWA

Ityelelo Kazi Commissioner RIDSDDEL,
UMFUNDISI OKMKULU.

*Yizani Kumpulapula*
(YONKE IMINI)
NGE CAWA 11th JULY.

ATAKUZA NGOBUHLWELE. NIZE MSINYA.
UTIXO ANITAMSANOELE
**BISSEKER, GEORGE**
AND CO.

#### Abatengisi

#### Abakhulu

#### Bezihlangu

101, Main Street, E Bhai.

BAGCINA IMFUMBA
**IZIHLAHGU NE SHUZI**
EZI LUNGELE
UKUHAMBA, UKUKWELA, NOKUHLALA EKAYA,
UKUHAMBA ISIKOLO, NOKUSEBENZA EMASIMINI.

Ezo Bisseker, George & Co. Izihlangu zihle nase mehlweni : ziyahlala kamnandi umntu, zinjaloje ziyaxolisa.

*Bonke abalesi* be Mvo NELISO LOMZI *bayanoyishwa ukuba bezekulomzi, bayanoyishwa ukuba bezekulomzi, batenge into abazitengayo kona.*



**Bisseker, George & Co.,**
Bokangalela

INDLU YESI
**HLANGU-ZENTSHINGA- YENDLOVU,**
PORT ELIZABETH

#### Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelwele ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.
Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza.
1/6 ibotile.
Elika

COOK Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta).
1/6 ibotile.
Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokwckwe.
9d. ibotile
Elika

COOK Iyeza Lepalo.
1/6 ibotile.
Ezika

COOK Ipiis.
1/ ngebokisana.
Eka

COOK Incindi Yezinyo.
6d. ngebotile.
Oka

COOK Umciza Westepu Sabantwana.
6d. ngebotile.
Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.
6d. ngesiqunyana
Oka

COOK Umciza we Cesine. 3/6.
Niqondise ukuba igama ngu

**G. E. COOK, Chemist,**
**E QONCE.**

*Ngavenkohliso angenalo igama lake*
Oyatengisayo e Mount Frere, ngu Mr. J. J WATES, “ Umatendela”

**J. LAMONT,**
NKATULA! NKATULAI

**QUEENSTOWN.**
UKUPELA kwevenkile e Komani aye amafama anokuzifumaua zonke izint’ azifunayo.

**U J. J. L.**
Unga angcalisa amabho ezintshini amabho anazo ze Tyali, Blanket, izibhala, Ingubo Zamadoda, Ironpce, Print, Izihlangu, Isali, —ngawonye yonke into eokungangqobisa ngumzi ontsundu, ngamaxabiso angazanga awoyo ngamabini e-Queenstown.

Ukaze uyinkanye nawe into esinyanzayo elifozokulu ukuba 75 Eagle litengiswa nge 10; Imxokelelwano yokulala, yemkabi 10, 10; kwokile elungileyo emabho 30 nge 100lb; i-kofo 1 ngeponi.

Kwakona unemfumba yemboho ezinogxoxsha, zonke ngamaxabiso abalulekile ngobantsi. Lilo eli tixsha labalobho biza ngapandlele ukuba batenge.

**IMVELISO.**
Awona manani apenzulu anokufunyanwa ngo Boya, Izikumbi, Injale, ukudla, njalo-njalo, njalo-njalo.

**J. LAMONT,**
Kwi Boloro yakwa Komani,
**QUEENSTOWN.**



**J. HILNER,**
Umenzi-Wotshi Nemisebenzi Yobedu.
**E-QONCE.**

Xana ufuna Iwothi, Intsimbi Ezinkulu Zamaxesha, Nempahla Yentsimbi Yentlobo zonke— kubhekiswa kuye.

*Ikapa elizungileyo ze Goliide: Imisesane yokungeja neyokutshata igqelwa kwi 7s. 6d. umnye.*

Abangama bayitinyelwa Impango Nge ngepanyazo

# IZAZISO

KUYAZISWA ukuba Ikomiti ka Landipasi yesi Siqingata igqibze ekumiseni, kamsinyane, indawo enye, nangapezulu, apo kolungiswa kona Iyongo yokuqapula.

Kotunyelwa kona Iqira Lempahla lakwa Rulumente, ipatwe lilo londawo. Wonke Umntu onenkomo kufuneka ekupe inkomo, angalindi mbuyekezo ngazo, azise kulondawo (ukuba eziza kuqatsunwa likulu, wokupa 7), inkomo ezinje ngamaxegokazi, nezintsha eziminyaka ngamibini—kufuneka kanye ezo zintsha—ukuze zifakwe igazi lika Landipasi. Emva kokuba zihliwe sisifo ezo zodutyulwa, mayelana nosuku lweshumi emva kokuba ziqatshulwe, kurolwe inyongo iuikwe umnini-nkomo, aze yena akangele ukuba zonke ezake ziqatshulwe lu Ngabaqapuli abamiswe yi Komiti.

Abane nkomo mabaxelele mna, msinyane ngokubhala, inani ekofunekaliqatshulwe ngegazi lika Landipasi kwindawo zokuqapula, ukuze kube nokuzwza Inyongo.

Ofuna ukucokiselwa makabhalele lo ugama lingezantsi.

**E. GARCIA,**
Umongameli we Komiti ka Landipasi.
**Kwi Ofisi Yemantyi, E Qonce, 1st July, 1897.**

### BLYTHSWOOD INSTITUTION.

THE Blythswood Institution will RE-OPEN on the loth of JULY. All the Pupil Teachers and Pupils are requested to be present on that date.

### ISAZISO

#### Isinala yase Blythswood.

ISINALA yase Blythswood yovulwa kwakona nge 15 JULY, 1897. Bonke abafundayo (Pupil-Teachers and Pupils) bayacelwa ukuba babeko ngolosuku.

LAMPLOUGH TRAINING AND INDUSTRIAL INSTITUTION YENTOMBI
E G-CUWA.
LE Sinala yovulwa kwakona ngo Mvulo, AUGUST 2, 1897.
**UMKONZO WEMANTYI, E QONCE, 1st July, 1897.**

LE Sinala yovulwa kwakona ngo Mvulo, AUGUST 2, 1897. Bonke abafundayo (Pupil-Teachers and Pupils) bayacelwa ukuba babeko ngolosuku.

*Kukwako no Guqulo lwase Ngcobo lwe Testamente (ene Vangeli ka Mateyu), kurolwe 4d ngencwadi emye, 3s 6d nge dazini yazo (akurwala nto nge pos).*

„Bonke abafuna i Almanaki ka 1897, bangatumela izitampu ze 6d., kuseko ezikoyo.

ISIQWEBO SITE makutshwete igunya lokuba bonke abantu abangaba batitilele umhlango biza ila ititile yalomihlaba ikankanyiyewo, ukuba babonakela kwi Nkundla Enkulu ngomhla we 12 ku AUGUST ozayo, bavakalise amabango abo, okanye basebe wancama kude kube nini.

Lomalelo mausiwe kumhlokokazi ka SHADRACH GOZA noka JOHN GOZA, ubhengezwe kanye kwi “ Mvo.”

Ngomyalelo wo Mhle Osesikundleni se Nkulu ye Jaji, kwi Nkundla Enkulu yamatyala, ngosuku lwe 29th JUNE, 1897. H. TENNANT, Umhluzi wase Wemincimbi Yamafa.

**ABANTSUNDU BOFUMANA UKUBA O NGOLWESI-NE, JULY 8, 1897.**

**W. M. Cuthbert**
**AND CO.**
**KWI BALA LE MARIKE, E QONCE.**

**BANEZONA ZIHLANGU ZILUNGE KWAYEKWA, neSHUZI, ZINJALO NJALO ZEZAMANANI ONKE.**

## ORSMOND'S PREPARATIONS GREAT AFRICAN Kangel'apa

**Kangel'apa!**

U F. S. FAWKES, Calvert Road, Queenstown, osele namava eminyaka elishumi cinesihlanu erwcha

kusela kwi kwaba ntsondu e Herschel, Basutoland, nase Komani, usandulo kufikelela zinto eninzi ze MPAHLA ZIVELA ENGILANI, ngezi ngeanawa

Scott, Mexican, ne Spartan. Umkoma zonke indidi zabantsundu ukuba zize kuzibonela kwi mpahla pambi kokuya kwezinye evenkile. Amanani ake uti alula kunezinye ivenkile zase Komani, kanipauli kweri zinto— Ikofo 1/2 d per lb., Iswekile ente 29s. ngekule le ponti, Izihlangu Zamadoda ziqala kwi 5s., Ibhutuluwe 3s. 6d. Impeja 1s., leaps 3d., Iminqwazi 1s., Iprinti 3d., 4d., ne 6d., Iziteshi 1s. 3d., Ifaskoti 9d.

Ibhuzi 1s. 3d., 1s. 6d., 2s. Ibhutyi 5s. Ezi ke zezinhlwazi kwimiphahla etimibileyo ngamani alula.

**QONDANI APO AKONA :**
(Ujongene no J. HODGES & Co.)
**QUEENSTOWN.**

UKUBA UNGA
‘IK'LOKO‘YAKO ne ‘WOTSHI‘ YAYO
ZINGAHLANJWA !
—YIYA KU—

**N. MEYER,**
**CAMBRIDGE ROAD, EQONCE.**

Uzenza ngokutshipu, kunjalo njo zifungelwe.

HEY! HEY!

## IKAYA LABAHAMBI, EMTATA.

LIVULWA ngomhla we 5th JANUARY, 1897, ngasemva kwe Sitandati Banki lifanele zonke indidi:—

Abefundisi, Izityadini, Abantwana base Zikolweni, Amanedi, Nabantwana bangapande, Ungaze uti uze e Town ungezi kusivela. Uyeibese awako amakangelo wobona igama eikhulu elithi “ Welcome,” telekisa ke mva akunjalo na. Yonke into ikho beta.

E. J. S. BANGAZI, Agent’s Clerk, Umata.

### ISAZISO

NDAZISA umzi wakowetu ontsundu ukuba ndisand’ ukuvula IKAYA LABAHAMBI e Kci Road; bonke abantu bofika kulungiselelel ukuze bonwabe, nabe ngwelo banokufumana izixaso. Ezantsi kwendlela yenqwelo ngase Station. Igama :—

St. I qe.] **GEORGE MBAMBAZA,** KUFUNWA.

KUFUNWA, kwangoku, Itishala eyindoda yokucedisa kwisikolo samakwenkwe e Neemera. Kufunwa oniesiqeselo se Tishala yodidi lwesitatu Umvuzo £50 emva kokugqiba inyanga ezintandatu. Makubkhiswe, kutunyelwe amapepa ezimilo ku Rev. P. HARGREAVES, Emfundisweni, 587] Pondoland.

EMA Mpondweni, abavangeli Abantsundu abane: Netitshala zibe kwane, ezize zizimisele. Abahalayo botumela amapepa ezimilo ku Rev. P. HARGREAVES, Emfundisweni, 587] Pondoland.

KWI SINALA yase NXUKWEBE kufunwa ITITSHALA entsundu onge 29 July. Maybe nesiqiselo, ibe ngumntu onga ishatileyo. Umvuzo £45. Ikwazile ukupata abafundi yozaza £50 emva kokugqiba inyanga ezintandatu. Makubkhiswe, kutunyelwe amapepa ezimilo ku Rev. R. F. HORNABROOK, Healdtown.

KUFUNWA ITITSHALA kwisikula sase North End, e Bhayi; yowuqala umsebenzi ngo July 20th. Umvuzo £40 ngonyaka, nemali yosapo. Izicelo mazilandelwe zicwadi zabafundisi, zitinyelwe ku 287] Rev. J. PRITCHARD.

UKWAZISANA KWEZIHLOBO.

MOTLAPING-MPARA, Ngomhla e Bloemfontein, O.V.S., we 16 June, 1897, kushtshwase ngu Rev. J. Lowe (wase Johannesburg), kwityalwe yase Wesile yabantsundu, u Rev. JOHN ALFRED MOTLATNG (wase Johannesburg), no MARGARET MPARA. Itishalankazi intombi yase Bloemfontein, nge 11 o’clock a.m. 387]

Imibiko.
**POSWAYO.**—Kubube eCengcu, ngomhla we 9 ku June, 1897, u THOMAS T. POSWAYO, isibonda sasema Owatini, umshumayeli we Tshatshi e AU Saints. Ubudala yiminyaka 67. Izihlobo mazaneliswe ngolombiko. 387]

MANKAZANA, —Kubhubhe e Ngweba, ngomhla we July, 1897, u Mrs. MANKAZANA, omdala. Izihlobo mazaneliswe ngolombiko. I] S. MANKAZANA, Kimberley.

—VUSO—Kubhubhe kwa Zangwa, Transkei, ngo 8 June, u THOMAS JOHN VUSO, umyama omkhulu ka John Vuso, wase Mabheleni; ubudala, 29 iminyaka. Izihlobo mazaneliswe ngolombiko. THEO. J. BUNASE, Beaconsfield, 387]

Abaxasi mabangatumeli umrundo wabo nge zitatampu ze pini, kodwa nge Pepa le Posi, Kude kungabinani eze ½ d nezinye.

Kuseko okuyo, embalwa, kwi mifanekiso yo mhlobo wabantsundu—umfi u Saul Solomon; noka Sir Henry Loeb, obe yi Rulaneli kweli lizwe. Abayifunayo botumela ipeni ezine (4d) ngomfanekiso

Imnye, itunyelwe nge. Poni, Kobhalwela kule Ofisi, Kukwako no Guqulo lwase Ngcobo lwe Testamente (ene Vangeli ka Mateyu), kurolwe 4d ngencwadi emye, 3s 6d nge dazini yazo (akurwala nto nge pos).

„Bonke abafuna i Almanaki ka 1897, bangatumela izitampu ze 6d., kuseko ezikoyo.

**INKUNI zinyukuile** exabisweni e **QONCE**; enye ifilara idle £2 13s. Imbangi koyikelela icimi lokuba kuza

kuvalwa kuba kuza kuhamba uqapulo luka Landipasi. Lwakugqitywa kuya kuvulwa kwakona. Ikomiti iza kuquba ngekule lamadoda ekuquleni.

IZIKOLO ezazivale ngo 18 June zivula ngo Mvulo lo 12 July.

U MR. ROBERTSON, C.C. & R.M., Imantyi yase Tarkastad, utshintshelwe e Ladismith. U Mr. H. M. Blakeway wase Namaqualand usiwe e Tarkastad.

UMFUNDISI u Rev. D. Ntlatubi ufike izolo apa e Qonce. Uya kuwqalala umsebenzi wokushumayela kwi Tyalike yase Wesile yalapa ngokushumayela ngokuhlwa namhlanje nange Sabata ezayo.

SILUSIZI ukuya ukuba impilo yemikosi esukela l Ralishive ayintle; ucingo lwe Times olupuma e Kuruman luti u Private Madge, P.A.G., ububa nge pezolo sisifo sempungu. Ingene ingqalaka ekampini. U Corporal Wright, we Kaffrarian Rifles impete ingqakapa.

TINA salahla kwanini kwimpi emhlope yase Monti ngepinto yayoyokuswela intliziyu, ngakwabantsundu, njengoko ibonakaliyayo ngenitseto ye Doloupi ne Lokishi. Kubonakala ukuba abetu 6d. abahleli kona bebase netema lokuti mhlambuli izinto zobuye zilunge. Kodwa ngati bafumene into embi. Bayakufunda ukuba unyenywela lowo ungalandele nto,

AMAGAMA, AMAGAMA I!—Amagama evoti ye Palamente mangene kwi Felkornet pambi ko 14 July.

KUVAKALA ukuba u Rev. W. Wynne usinde macebetshu e Bai (litsho ipepa lakona i *E. P. Herald*). Wayeye kwi nqanawa eyi Tantallon Castle eya kubona u Rev. S. Evans-Rowe, wati ekubuyeni watyibhika pakati kwezitupu zeqanawa nodokolwawa, wawa emanzini. Kwabehle kwaputunyiswa, esivuyayo ukuti, u Mr. Wynne akabanga nangozzi ayizuyazo ngapandle kokupuma e-ti-x ngamazwi, wabuyela kwase msebenzini wake walomini.

Kwi Raad yase Transvaal bekuxoxwa eyonanto ayiyiyu umntu obizwa ngokuba ngowebala (coloured). Umcazi-Mceto unike incazelo yalamazwi akwi Act 12, ati “ abebala,” ngoluhlobo :— Xa kutiwa “Owebala oyindoda” kute-twa “ Abantu bebaia bentlanga zase South Africa, nama Kula, ama Arab, nama Silamsi.” Uqube wendawo ayisingsisele kubo bonke abebala ehlalibani ukuba, kuba koti kwakwenjwanjalo kuvele ingxaki inyanelana nentlanga ezipambili njengama Japanese nama Tshaina. Yapunyeliswa londawo.

UMBHALELI wetu obekekileyo ose Burghersdorp usixelela ukuba imigcobo ye Dyibili yayimikulu kulomzi. Mhla nge Cawa ngo 2 p.m. kwakuko Inkonzo Yombulelo yabantu bonke, kwibala lemarike. Eyonante yabalulekayo kukudibana kompunga wentlanga ngentlanga—Umfundisi ontsundu wayese sikwelweni nabamhlope abane, waquba naye. Ngom Vulo lonke usapo, ngapandle komahlulo wocitaku, lwazwa amaqosha, elamkelwa yi Mayor (Mr. Jukes Knight) ngomzi ezaleni zenkosizazi yayo. Lonto imilisele uluvo oluhle, yaye isisiqamo so Kumkanikazi olungileyo engacaluliyi.

KUYAVUYISA ukufumana kwindaba ziveki epheleleyo ze Mvo, nakwincwadi etunyelwe ngo Messrs. Campbell Bros., ukuba impato yabantsundu e Koffyfontein iyalungiswa ngoku, kuba lomzi ubuhleli unegama elibi ngalompato. Lonto isebenzeke ngokuti amapepa ayioxo kakulu IMVO itabata esayo isabelo sokwaneliswa seso siqamo. Sonke tina —Nkomponi zemingxuma nabahlobo babantsundu—siinqwela ukunga kwagavela ukulunga kupela ekusebenzeni kwababantu. Kokukona kufuneka ngakumbi xa kunjalo ukuba kulinywe onke amalanga okuba bangandlelwa indla.

AMAGAMA, AMAGAMA I!—Amagama evoti ye Palamente mangene kwi Felkornet pambi ko 14 July.

AMALUNGISELELO e Komiti ka Landipasi e Qonce ayaqubeka. Ifam ka Mr. Page e Nxantzi itatyatwe ukuba inkomo zisiwe kuyo zokzenza inyongo elungileyo yokuqapula; kumbiwa imingxuma yokuqwebawa inkomo ezo zibulewe ngabom. Omnye umntu wenyongo uyakuba panti ko Hlobo, wenzelwa inkomo zabantsundu, kuyakubako nowesitatu kwelinye icala. Kucingelwa ukuba uimandla lo uya kuvalwa ukuba kupele ukuhamba kwento erolwa yinkomo kwiveki enye nezimbini. Into eyakuba nokuhamba yinkomo yala kuxelwa nefunyanelwano incwadi kwi Komiti Akmakuketwa mhlope nontsundu njengase Free State kulento. Oku koba kokwexesha lenyanga ezimbini nezintatu.

AMAGAMA, AMAGAMA I!—Amagama evoti ye Palamente mangene kwi Felkornet pambi ko 14 July.

AMALUNGISELELO e Komiti ka Landipasi e Qonce ayaqubeka. Ifam ka Mr. Page e Nxantzi itatyatwe ukuba inkomo zisiwe kuyo zokzenza inyongo elungileyo yokuqapula; kumbiwa imingxuma yokuqwebawa inkomo ezo zibulewe ngabom. Omnye umntu wenyongo uyakuba panti ko Hlobo, wenzelwa inkomo zabantsundu, kuyakubako nowesitatu kwelinye icala. Kucingelwa ukuba uimandla lo uya kuvalwa ukuba kupele ukuhamba kwento erolwa yinkomo kwiveki enye nezimbini. Into eyakuba nokuhamba yinkomo yala kuxelwa nefunyanelwano incwadi kwi Komiti Akmakuketwa mhlope nontsundu njengase Free State kulento. Oku koba kokwexesha lenyanga ezimbini nezintatu.

AMAGAMA, AMAGAMA I!—Amagama evoti ye Palamente mangene kwi Felkornet pambi ko 14 July.

AMALUNGISELELO e Komiti ka Landipasi e Qonce ayaqubeka. Ifam ka Mr. Page e Nxantzi itatyatwe ukuba inkomo zisiwe kuyo zokzenza inyongo elungileyo yokuqapula; kumbiwa imingxuma yokuqwebawa inkomo ezo zibulewe ngabom. Omnye umntu wenyongo uyakuba panti ko Hlobo, wenzelwa inkomo zabantsundu, kuyakubako nowesitatu kwel

## IPALANTE.

UMTETO WELAMA MPONDO.

Kwepelileyo besigqibele ngenento ende, entle, yobuciko ka Mr. Merriman ngalomteto wokufumane umteto aqululewe abanjane akunelwama. Sisaquba kuba inteto zalomba :—

U Mr. THOMPSON uthe ungaangahlangu inteto ezenziwe ilungu elibekekileyo. Yena (Mr. Thompson) wayeko mhla u Mr. Rhodes wancokola ngokuba u Jabavu, akvitatwa nelindaka ngonyulo. Into eyayixoxwa ngumteto wase Glen Grey.

U Mr. SAUER uthe kubanakala ukuba u Rulumente ebenga wutabatele ngqalelo lomteto, kuba nantsi lendawo ingeniswa sakuse Komiti Lonto kwelona kuba u Rulumente ebengatandaze kwenza meto unje. Sekuko kwatwa ngalomteto u Raihishwe ngeyeba wabanjani, kanti lendawo ibingayi kupa,telela ku Raihishwe kuba akakoua pesheya kwe Nciba. Ngenemteto eseyiko u Rulumente ebano itaba lokumbamba ngapambili kokuba abe nengcinga yokwenjwalo. Into etetwe ilungu elibekekileyo lase Famaqualand (Mr. Merriman) iyinene, ukwakwelo naye. Ukuba kumiswe umteto nokuba unjanjina ubungozi, sizatya ukuba anganjanjina ukuxoxasa. Sizatya esokuba ukungenziwa miteto yovuyela ubutshaba pakati kwe Koloni ne Pesheya, kuba yena akangakuba kubalekweIwa ku- malungelo abo. Mangaka kaulwaza ukungenisa imiteto epathelele ekwinkulcweveni yesiqu somtu.

Malunga no Sigauc, lonto kwelona ukwalela kwakwisigwebo se Nkundia yiteto sokuti u Sigauc akabanjanyanga ngamto. Into eyatetwa ngu Lord Watson wayetela ukuti ukuba Ipalamente yeli imniku u Rulumente amagunya angangala ayawasebenzisele ukwenza imigangaka ikangelwe ngu Rulumente wa Pesheya. Lonto ke iteta ukuti mhlambui lkomkulu le Nkosazana lingade liyase kuba kuvuyiseni umteto olohloloho; kwaye ke kungelunge nto xa kulalo. Lento baqutvelwa kuyo ayivuyi yelungelo e Koloni. Kanti Enkululekama yamatyala e Koloni eseyitshilo ukuti imiteto yokhulwaza ntu abanjalo oko pesheya kwela, Ijazi zqangelwa ukuba kuqutywe kakuhle umteto kungaketywa nayo. Akukonto eke yonakala e Koloni ngokungabiko kwamagunya angangala bawafanayo. Kanti banjanyaba abantwana pesheya kwe Nciba, kungade kutwile lomteto uyafuneka kona, kodwa ke asiko isizatu sokuba umteto umiswe kwenye indawo, ungabiko kwezinye. Bangati beke bawumisa umteto onje— ngalo swangesebenzi lokwaka yenza ukuxona, enye into awuzeteki kakuhle ngabiko. Kwakulo amcimbi ka Sigauc mabambule ukuba ngomnyaka we 1894 walinikela ngoxolo elake kwi Koloni; kanjalo ukukulwala kuka Sigauc akwenzakaliengam mtu. Kwabonakalisa ukuba unako ukuya kwi Nkundia wa Pesheya afumane ubungangiswa kuyo; lonto ke ibanobisa Abantsundu ukuba into ayikona ezikalini kupela. Sezibonakele ngokwelenye ingozi zokumisa umteto ngompokotshela nshumayelo, kulizisi xa kuqutywa ngalendlela. Angamtu eke wawutsho ngelinyanga linje, wacela ukuba akulwifwe, waza u Rulumente wati lomntu uyawenzakalisa abantu akukulwala, bangaba ngokwenjwalo Inkundla Enkulu Yamatyala bayibeke kwindawo engazange ibekwe kuyo, nakulipina ilizvo zokuyaxakela, ingabi nako ukwenza ubukhulugisa kubantu.

U Sir JAMES SIVEWRIGHT uthe akakolwa kuba lendawo yaba nengozi engangokuba esitsho amalungu abekeleye, elase Namaqualand nelase Alwani. Lendawo iteta ngobulumko ngobulumko abekwe kakuhle, kanjako ayitayibe ngangoko amalungu abekeleye ebengatanda kunjalo, kodwa ke yanele ukulumkela okungekehli. Ke kwatwa yinina ukuba lendawo ingabinti bonke ngabande nye; kodwa naye ukuba ukuba pesheya kwe Nciba nasebani binanzi abantsundu abangamagabavu, yaye ke lendawo ilungisilewe kanye inkosi ezicamanga ukuba no Rulumente. Liyavuma lonke ilizwe ukuba ngokubanjwa kuka Sigauc kwangandeka imfazwe yantsundu. Yena ukuba ukuba kukubamba asikuko kukulwala kuka Sigauc ukwasebenza uloto. Ewe umteto wa Pesheya kwe Nciba uko, kuloko ungene kade, sekubulewe abamhlopo abanaxabiso, lento efunekayo yimvume kwangoku, yokuba kutintetwe yonke into eya uloto ubungozi. Bayenza beqondilele lendawo. Kweli kutiwa lento yobanga ingxabano ne Komkulu le Nkosazana, yena uingca ukuba linga-ti elo Komkulu liyiqondilele imeko abakuyo abamhlopo base South Africa lizekhelele ukubamba ngokuba imiteto onje. Lendawo iteta ukuti boba nelungelo lokubamba inkosi entsundu— nomhlopo okohlakelelyo— xa kwazekayo ukuba abobantu baceba ukuvukela umbuso.

U Mr. MERRIMAN: Iko imiteto yokhulwaza abobantu, ya Pesheya kwe Nciba.

U Sir JAMES SIVEWRIGHT: U Sigauc wabanjanganqalotato wa Pesheya kwe Nciba; sathi sinalo njalo igunya lacukeye-wa.

U Mr. MERRIMAN walate ukuba u Sigauc akungabani abanjany ngamto, kwakuse kwakutshwa umpokotshela wentshumayelo. Yenye yendawo ezameteleyalo le yokuba ngewaye banjwe ngomteto.

U Sir J SIVEWRIGHT uthe akayiva lendawo lase Namaqualand, yena Namaqualand. Yena uthe kufanele ukubako igunya lokubamba umntu, nokuba linjanjina ibala, xa kuko izizatu ezihle zokuxela ukuba uzama ukuvukelana nombuso. Xa lomteto unpunyeziweyo kopela ukubanekwa kwe gunya lo Rulumente, kuba lobako igunya lokubamba umntu, nokuba ngobulumko. Akacinyi kanti loqigutswa, engatsho nokuti kobako ngxokozelo ne Komkulu.

U Mr. FROST uthe uyavumelana nale ndawo ingeniswayo. Ukuba u Rulumente waye negunya elinjengeleli lufunwa ngoku, ngewaye banjanyabandi kwangokuba u Rulondegalibele. Mangaka nentlangana ka Mr. Rhodes no Telo Jabavu babetaba ngomteto wasa Glen Grey, yena (Mr. Frost) wayeko, akuzi- nge kutetwini nto ngonyulo olutayzo.

U Mr. BEARD uthe nangani anjenge- lungu lase Namaqualand, ukuba Impalamente ibe nelungelo lokwe- nza imiteto ngokutanda, noko uyatamba ukuba lrunelweli ayisokuze ivume umteto onje ukucasana nesona siseko sobulungisa bana Ngesi. Eligunya liza km.kwa Umbuso ligabadelele, kunjalonje yintsoni ukuti i Ubhili ye Nkosazana bayikumbuze ngomteto onje, wokupelisa inkululeko yabantu be Nkosazana abanjani.

U Mr. DOUGLASS uthe kuko izinto ezitile kwilizwe ezilungelwe yimmito ezitile. UJalo Iwa Pesheya alunguwe- mangali lo mteto xa beluyazi eyona mteto kuyiyi nganeno apu, lungapiki nabantu abatheshe kwimfundiso ezayo.

U Mr. WARREN uthe xa umntu j omhlopo abanjwe ebxkonxa abantsundu ukuba batwe, kungaba kuze kwalunga nto. Yona into yokuba ukuba umntu mbi angabanj wa nomhlopo likusi, kodwa, kufunwa ukuvusa ubuhlanga e Bantla.

U Mr. TAMPLIN uthe uyacisile lendawo. Ute umteto lo awuyelelene ne Jubili. Lomteto ukaxanisa inkululeko yomntu, anganti u Rulumente, wase Pretoria eke wenza umteto onje angaba ngomteto ummpopiso wase London. Ayifunkele lendawo, ukuba iyatinyeka mayingabi ke Tshakodi kodwa. Esinye isizatu sokuyicisasa kwake sesokuba iasacane kanye nesigwebu se Nkundia Enkulu, esaqokelwa li Bhunga Elizakala.

U Mr. PEARSON uthe mayipele le-

U Sir JAMES SIVEWRIGHT uthe ayigiphi nakupuma i Palamente ngolwesi Ne. Yena uthe makuatwotwe ngalendawo, kuba umteto wentshumaye o kufuneka umiselwe pesheya kwe Nciba.

U Mr. L. J. PROEX uthe mayingolulwa ingxoxo, zimini ezinye izinto izibaluleke ngapuzu kwayo zokuxoxwa.

U Mr. MERRIMAN uthe akaboni ukuba ilungu elateta amaxpsha alikulu ngo mteto we Bula, litikwaminye angapuzi kwalo abantu ixesha. Lomcimbi ngowona mkulu, edo wabukumkani, ngomteto onje. I ingambu zenkululeko.

U Mr. HUTTON uthe Umpatiwa Lu- limo ngeyemabuntso u Raihishwe oko waye sicenge.

U Mr. FAURE: Ilungu elibekekileyo liyapozela.

U Mr. HUTTON uthe uqiniseke eku- benzi loyaya ukubuyiswa e Ngilane xa unayo lendawo.

U Mr. HAY uthe asikeza zwi lo Mcazi- Mteto. Kungamnia ukuba kwahlulwe pakati kwabamhlopo abapshesha kwe Nciba nabangaponothono?.

U Mr. MOLTENE uthe ukumbula inkululeko eyayilwelwa ngonkulwazi. Uyayipika into yokuba lomteto uyafuneka. Umteto onje awufuneki nganto, malingangiswe okoyo. Akatandabuzi ukuba ngexa lokubanjwa kuka Sigauc kuko amalungu o Rulumente weloxesha ayawenga kungaliwa ukuze azoze umhlaba kaSigauc. Bangatinina u President Kruger eke wenza umteto okwanje kwabomhlopo kwelwa lake? Lomteto awufanani, nento ka Mr. Rhodes eke wenza umteto okwamaqabi abamhlopo mabalingano ngamalu- ngelo kususe ngasentla kwe ngezantsi kwe Zambesi. Umchazi-mteto akake- nzi zwi ngalendawo, ngokoke makabe uyacisile.

U M'ONGAMEL uthe lendawo mayifa- nayo, kwabonakala bezibanzi abayifanayo.

U Mr. MERRIMAN uthe mababona- kalc.

Abati ewe ..... 39

U Mr. HAY ..... 12

Amagama abati ewe ngala (39): Messrs. Crosbie, Dampers, De Villiers, D. C. de Waal, P. de Waal, D. N de Wet, Douglass, J. P. du Plessis, Du Toit, Faure, Frost, Immelman, Krige, Le Roex, Logan, Louw, Rutledge, D. J. Marais, Norton, Pearn, Raubenheimer, Robertson, Ryan, Schenbrucker, Sivewright, Smart, Smith, Theron, Thompson, Van der Walt, Van Heerden, Van Wyk, Warren, Weeber, Wege, Wolfaardt, and Wood.

Ababali: Mr. Haarhoff and Dr. Vanes. Abati hayi (12): Messrs. Beid, P. S. de Wet, A. S. du Plessis, Hay, Holtz- vanes, Hutton, J. T. Molteno, Sauer, Tamplin, and Van Zyl.

Ababali: Messrs. Tamplin and J. C. Molteno.

U Mr. MERRIMAN uthe ebengalindele ukuti lendawo yohajiswa. Ekuqaleni kwale Palamente kuninzi okutewengama- malungelo abamhlopo e Transvaal, kodwa lo umteto upindwe kalishumi ukukohlakala kunowase Transvaal wa- bahambi. Kupina ukuyavuniseka apu.

U Mr. J. C. MOLTENO uthe ngomteto

abanyuli baka bahlutwe inkululeko

abanyo abezinye indawo kwelama Ngesi

lonke.

U Colonel SCHERMBRUCKER uthe ilungu elibekekilelye lase Namaqualand (Mr. Merriman) labamba inkosi yakwa Ngqika ngapandle kwesizatu oko lali- pete.

U Mr. THERON uthe ibonti yona iti apo sukuba entsundu nomhlopo befana ngenkohlakalo, mabafakwe kunye etolonjeni. Amadoda amabini o Sampson no Davies akazange atetelwe li Komkulu.

U Mr. SAUER uthe abo babinzi babenga banjwe ngantshumayelo, babanjwa ngo- myalelo we Nkundia. Amalungu e Ligi akade engxoxota ngfzise Transvaal nangrti evolela lomteto namhla. Kwakubuyiswa kuba yayilucuko kupela. (Kwawuyiswa).

U Mr. TAMPLIN uthe malilumke lindlela lingazix bxi ngokwenza lomteto.

U Mr. A. S. Du PLESSIS uthe yena uluvo

Iwake ngalento ibubulungisa bumbanga

ukuba asece umteto onika igunya kumntu

omnye lokuba apose umteto ukuba abantu

akutanda. Angaxalaba eke wayakuhlala e

Elliott nase Maclear.

M. Wankelwa umteto, wafundwa okwe- sitatu, wapunyezwa.

AMAGAMA, AMAGAMA! —Amagama e- voti ye Palamente mangene kwi Fel- kornet pambi ko 14 July.

Umpanga Ila ?(ev. C. Theobald.

M fundusini ubhe ngowabamhlopo e

Bloemfontein ekwamgeni nontsundu,

engasokuze abeko oyakufana naye

kwabamhlopo, ngokukolisa untsendu,

Ibyindoda emoya mhle kunene nopo- lilelyo, esikolwayo ukuba bebenje bonke

ngengeziko ne Tiopyiya pakati kontsu- uku, ngokungamtu ekonakelayo ukuba

usisicaka se Nkosi pakati kwezimvuzi zayo.

Ulishivhi eli liminye esiyaka kwelo lizulu

lipizulu endlwini ka yise nelabo bonke

abavumayo lendlela. Umzi ulwisa esirara

ngalendawo, avelwala kwana nomhlokozi

kanti ngokwepokodwa. UJhwe nge Sabata, 13

June, inkonzo yayipetwe yi chairman yase

Singqata u Rev. J. Thompson, M.A., wase

Kimberley, cedisidwa ngo Revs. F. Lowe

(Johannesburg), C. Escriit (Bloemfontein),

wapuma ukome umzi uko- mpeleka.—T. M. MAPIKELA.

AMAGAMA, AMAGAMA! —Amagama e\*

voti ye Palamente mangene kwi Feb kornet

pambi ko 14 July.

Umpanga Ila ?(ev. C. Theobald.

M fundusini ubhe ngowabamhlopo e

Bloemfontein ekwamgeni nontsundu,

engasokuze abeko oyakufana naye

kwabamhlopo, ngokukolisa untsendu,

Ibyindoda emoya mhle kunene nopo- lilelyo, esikolwayo ukuba bebenje bonke

ngengeziko ne Tiopyiya pakati kontsu- uku, ngokungamtu ekonakelayo ukuba

usisicaka se Nkosi pakati kwezimvuzi zayo.

Ulishivhi eli liminye esiyaka kwelo lizulu

lipizulu endlwini ka yise nelabo bonke

abavumayo lendlela. Umzi ulwisa esirara

ngalendawo, avelwala kwana nomhlokozi

kanti ngokwepokodwa. UJhwe nge Sabata, 13

June, inkonzo yayipetwe yi chairman yase

Singqata u Rev. J. Thompson, M.A., wase

Kimberley, cedisidwa ngo Revs. F. Lowe

(Johannesburg), C. Escriit (Bloemfontein),

wapuma ukome umzi uko- mpeleka.—T. M. MAPIKELA.

AMAGAMA, AMAGAMA! —Amagama e\*

voti ye Palamente mangene kwi Feb kornet

pambi ko 14 July.

Umpanga Ila ?(ev. C. Theobald.

M fundusini ubhe ngowabamhlopo e

Bloemfontein ekwamgeni nontsundu,

engasokuze abeko oyakufana naye

kwabamhlopo, ngokukolisa untsendu,

Ibyindoda emoya mhle kunene nopo- lilelyo, esikolwayo ukuba bebenje bonke

ngengeziko ne Tiopyiya pakati kontsu- uku, ngokungamtu ekonakelayo ukuba

usisicaka se Nkosi pakati kwezimvuzi zayo.

Ulishivhi eli liminye esiyaka kwelo lizulu

lipizulu endlwini ka yise nelabo bonke

abavumayo lendlela. Umzi ulwisa esirara

ngalendawo, avelwala kwana nomhlokozi

kanti ngokwepokodwa. UJhwe nge Sabata, 13

June, inkonzo yayipetwe yi chairman yase

Singqata u Rev. J. Thompson, M.A., wase

Kimberley, cedisidwa ngo Revs. F. Lowe

(Johannesburg), C. Escriit (Bloemfontein),

wapuma ukome umzi uko- mpeleka.—T. M. MAPIKELA.

AMAGAMA, AMAGAMA! —Amagama e\*

voti ye Palamente mangene kwi Feb kornet

pambi ko 14 July.

Umpanga Ila ?(ev. C. Theobald.

M fundusini ubhe ngowabamhlopo e

Bloemfontein ekwamgeni nontsundu,

engasokuze abeko oyakufana naye

kwabamhlopo, ngokukolisa untsendu,

Ibyindoda emoya mhle kunene nopo- lilelyo, esikolwayo ukuba bebenje bonke

ngengeziko ne Tiopyiya pakati kontsu- uku, ngokungamtu ekonakelayo ukuba

usisicaka se Nkosi pakati kwezimvuzi zayo.

Ulishivhi eli liminye esiyaka kwelo lizulu

lipizulu endlwini ka yise nelabo bonke

abavumayo lendlela. Umzi ulwisa esirara

ngalendawo, avelwala kwana nomhlokozi

kanti ngokwepokodwa. UJhwe nge Sabata, 13

June, inkonzo yayipetwe yi chairman yase

Singqata u Rev. J. Thompson, M.A., wase

Kimberley, cedisidwa ngo Revs. F. Lowe

(Johannesburg), C. Escriit (Bloemfontein),

wapuma ukome umzi uko- mpeleka.—T. M. MAPIKELA.

AMAGAMA, AMAGAMA! —Amagama e\*

voti ye Palamente mangene kwi Feb kornet

pambi ko 14 July.

Umpanga Ila ?(ev. C. Theobald.

M fundusini ubhe ngowabamhlopo e

Bloemfontein ekwamgeni nontsundu,

engasokuze abeko oyakufana naye

kwabamhlopo, ngokukolisa untsendu,

Ibyindoda emoya mhle kunene nopo- lilelyo, esikolwayo ukuba bebenje bonke

ngengeziko ne Tiopyiya pakati kontsu- uku, ngokungamtu ekonakelayo ukuba

usisicaka se Nkosi pakati kwezimvuzi zayo.

Ulishivhi eli liminye esiyaka kwelo lizulu

lipizulu endlwini ka yise nelabo bonke

abavumayo lendlela. Umzi ulwisa esirara

ngalendawo, avelwala kwana nomhlokozi

kanti ngokwepokodwa. UJhwe nge Sabata, 13

June, inkonzo yayipetwe yi chairman yase

Singqata u Rev. J. Thompson, M.A., wase

Kimberley, cedisidwa ngo Revs. F. Lowe

(Johannesburg), C. Escriit (Bloemfontein),

wapuma ukome umzi uko- mpeleka.—T. M. MAPIKELA.

AMAGAMA, AMAGAMA! —Amagama e\*

voti ye Palamente mangene kwi Feb kornet

pambi ko 14 July.

Umpanga Ila ?(ev. C. Theobald.

M fundusini ubhe ngowabamhlopo e

Bloemfontein ekwamgeni nontsundu,

engasokuze abeko oyakufana naye

kwabamhlopo, ngokukolisa untsendu,

Ibyindoda emoya mhle kunene nopo- lilelyo, esikolwayo ukuba bebenje bonke

ngengeziko ne Tiopyiya pakati kontsu- uku, ngokungamtu ekonakelayo ukuba

usisicaka se Nkosi pakati kwezimvuzi zayo.

Ulishivhi eli liminye esiyaka kwelo lizulu

lipizulu endlwini ka yise nelabo bonke

abavumayo lendlela. Umzi ulwisa esirara

ngalendawo, avelwala kwana nomhlokozi

kanti ngokwepokodwa. UJhwe nge Sabata, 13

June, inkonzo yayipetwe yi chairman yase

Singqata u Rev. J. Thompson, M.A., wase

Kimberley, cedisidwa ngo Revs. F. Lowe

(Johannesburg), C. Escriit (Bloemfontein),

wapuma ukome umzi uko- mpeleka.—T. M. MAPIKELA.

AMAGAMA, AMAGAMA! —Amagama e\*

voti ye Palamente mangene kwi Feb kornet

pambi ko 14 July.

Umpanga Ila ?(ev. C. Theobald.

M fundusini ubhe ngowabamhlopo e

Bloemfontein ekwamgeni nontsundu,

engasokuze abeko oyakufana naye

kwabamhlopo, ngokukolisa untsendu,

